

SK	Originálny návod na obsluhu	Časť 1	I/1	Časť 2	II/1
----	-----------------------------	--------	-----	--------	------

FSP-FP-HTE2-1,3

D 030311

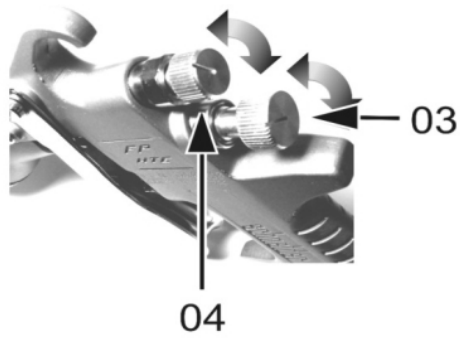
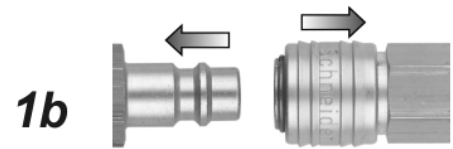
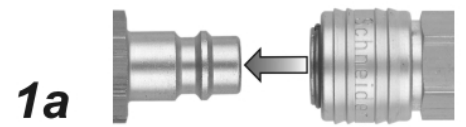
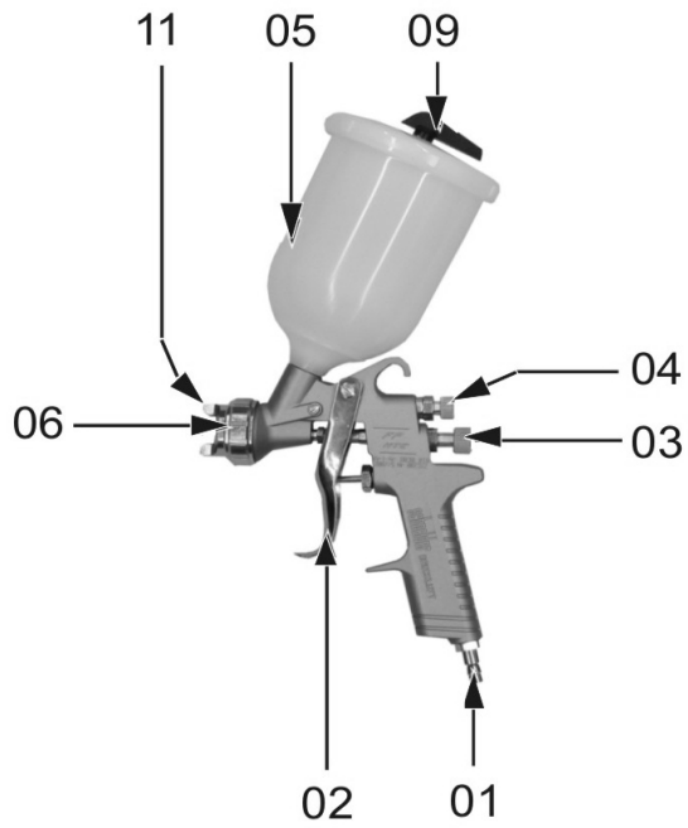
FSP-FP-HTE2-1,5

D 030310

FSP-FP-HTE2-1,8

D 030312





Obsah - časť 1

1.1	Všeobecné pokyny	1
1.2	Rozsah dodávky	1
1.3	Využitie podľa predpisov	1
1.4	Technické dáta	1
1.5	Zloženie	1
1.6	Uvedenie do prevádzky	1

Uvedené obrázky sa nachádzajú na začiatku návodu na používanie.

1.1 Všeobecné pokyny

Dodržiavať bezpečnostné pokyny!

Čítať návod na obsluhu!



Pozor: Čítať a dodržiavať návod na obsluhu časť 2!

1.4 Technické dáta

Spotreba vzduchu	200 - 300	l/min
Maximálne prípustný tlak	7	bar
Pracovný tlak (dynamický tlak)	2 - 3	bar
Obsah hornej nádobky	600	ml
Priemer trysky (vždy podľa typu striekacej pištole)	1,3 / 1,5 / 1,8	mm
Nastavenie lúča	okrúhly / široký	
Úroveň hladiny akustického tlaku L_{pa} (s odstupom 1 m) podľa DIN 45 635, časť 20	77,6	dB(A)
Odporúčaný priemer hadice (vnútorný) pri L= 10 m	9	mm
Pracovný rozsah teploty	5 - 40	°C
Rozmery: šírka x hĺbka x výška	170 x 105 x 335	mm
Váha	0,52	kg

1.5 Zloženie

- 01 Vsuvka
- 02 Spúšť
- 03 Regulácia množstva farby
- 04 Regulácia okrúhly/ široký lúč
- 05 Horná nádobka
- 06 Prírubová matica
- 09 Uzáver kvapkania
- 11 Vzduchová hlavica

Technické zmeny vyhradené. Obrázky sa môžu od originálu odlišovať.

1.2 Rozsah dodávky

- Striekacia pištoľ
- Horná nádobka
- Návod na obsluhu

1.3 Využitie podľa predpisov

Vzduchom prevádzkovaná striekacia pištoľ je nariadená pre remeselné práce

a hodí sa na:

Lakovanie väčších plôch.

Každé iné využitie je využitím na iné účely.

1.6 Uvedenie do prevádzky



Pozor: Čítať a dodržiavať návod na obsluhu časť 2!

Pozor: Urobiť prístroj beztlakovým!

DE EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 2006/42/EG; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/EG

Farbspritzpistole: FSP-FP-HTE2 Serien-Nr.: T460043 Jahr der CE-Kennzeichnung: 2010

Der Unterzeichner ist Leiter Forschung und Entwicklung; Dokumentationsbeauftragter

GB EC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product complies with the following guidelines and standards:

2006/42/EC; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/EC

Paint spray gun: FSP-FP-HTE2 Serial no.: T460043 Year of CE mark: 2010

Undersigned is Head of research and development; Documentation representative

F Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes :

2006/42/CE; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/CE

Pistolet pulvérisateur de peinture: FSP-FP-HTE2 N° de série : T460043 Année du marquage CE : 2010

Signataire est Directeur de recherche et développement; Responsable de documentation

E Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes directivas y normas:

2006/42/CE; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/CE

Pistola de pintura: FSP-FP-HTE2 N.º serie: T460043 Año del marcado "CE" de conformidad: 2010

El firmante es Director de investigación y desarrollo; Responsable de documentación

NL EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat dit product overeenkomt met de volgende richtlijnen en normen:

2006/42/EG; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/EG

Verfspuitpistool: FSP-FP-HTE2 Serienr.: T460043 Jaar van de CE-markering: 2010

Ondertekend: Hoofd Onderzoek en ontwikkeling; Documentatieverantwoordelijke

PL Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, iż produkt ten jest zgodny z następującymi wytycznymi oraz normami:

2006/42/WE; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/WE

Pistolet lakierniczy: FSP-FP-HTE2 Nr seryjny: T460043 Rok oznakowania CE: 2010

Podpis: Kierownik Działu Badań i Rozwoju; Rzeczoznawca

H EG-konformitási nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/EK

Lakkszóró pisztolyok: FSP-FP-HTE2 Sorozatszám: T460043 A CE-bejegyzés éve: 2010

Aláíró: Fejlesztés/Kísérlet vezetője; A dokumentálás felelőse

CZ ES- Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami:

2006/42/ES; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/EG

Stříkací pistole: FSP-FP-HTE2 Sériové č.: T460043 Rok označení CE: 2010

Podepsaná osoba je vedoucí vývoje a výzkumu; Zodpovědný za dokumentaci

SK EG-Osvedčenie konformity

Prehlasujeme na našu zodpovednosť, že daný produkt zodpovedá nasledovným smerniciam a normám:

2006/42/ES; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/ES

Striekacia pištoľ: FSP-FP-HTE2 Sériové č.: T460043 Rok označenia CE: 2010

Podpísaný je vedúci vývoja/skúšky; zodpovedný za dokumentáciu

RUS Декларация о соответствии ЕС

Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие соответствует следующим стандартам и директивам:

2006/42/EG; EN ISO 12100-1:2003+A1:2009; EN ISO 12100-2:2003+A1:2009; EN 1953:1998; 94/9/EG

Краскораспылительный пистолет: FSP-FP-HTE2 Серийный №: T460043 Год маркировки CE: 2010

Нижеподписавшийся: Руководитель отдела исследования и развития; ответственный за документацию



06.2010

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
D-72770 Reutlingen

i.v.

i.V./pp/p.p./bij volmacht/z up./v zastoupení/v.z./Во исполнение
Christian Kneip

Obsah - časť 2

2.1	Všeobecné pokyny	1
2.2	Symbole	1
2.3	Bezpečnostné pokyny	2
2.4	Uvedenie do prevádzky	3
2.5	Údržba	4
2.6	Uvedenie mimo prevádzky	4
2.7	Servis náhradných dielov	4
2.8	Záručné podmienky	4
2.9	Odstránenie poruchy	4
2.10	REACH	6


Uvedené obrázky sa nachádzajú na začiatku návodu na používanie.


2.1 Všeobecné pokyny







Dodržiavať bezpečnostné pokyny!

2.2 Symbole

Upozornenie: Venujte týmto symbolom zvýšenú pozornosť!

Symbol	Výstražné slovo	Stupeň nebezpečenstva	Dôsledky pri nedodržaní
	NEBEZPEČENSTVO	bezprostredne hroziace nebezpečenstvo	Smrť, ťažké ublíženie na tele
	VÝSTRAHA	Možné hroziace nebezpečenstvo	Smrť, ťažké ublíženie na tele
	POZOR	Možná nebezpečná situácia	Ľahké poranenie na tele
	POKYNY	Možná nebezpečná situácia	Vecné škody

Symbol	Význam	Dôsledky pri nedodržaní
	Čítať návod na obsluhu	Ublíženie na tele alebo smrť obsluhujúceho Vecné škody Nesprávna obsluha

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Noste ochranu na oči!		Noste respirátor!
	Noste chránič na uši!		Noste pracovné rukavice!
	Elektrostatický výboj!		Vykonať uzemnenie!

Čítať návod na obsluhu!

Skúšky, nastavenia, údržbové práce dokumentovať v knihe údržieb. V prípade otázok uviesť popis a obj. č. prístroja. Mimo Nemecka môžu platiť iné zákonné alebo ďalšie predpisy ako tu uvedené.

Návod na obsluhu sa musí pred použitím prístroja čítať, dodržiavať a používateľ musí byť ročne podrobený preskúšaniam!





Pozor: Čítať a dodržiavať návod na obsluhu časť 1!

Všetky obrázky, na ktoré sa v texte odvoláva s (obrázok...) nájdete v časti 1.

Technické zmeny vyhradené. Obrázky sa môžu od originálu odlišovať.

Využitelná energia: Výlučne čistý stlačený vzduch bez kondenzátu a oleja.

Výkonnosť kompresora: určujúcou je spotreba vzduchu prístroja/náradia.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Nebezpečenstvo výbuchu!		Zakopnutie!

2.3 Bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo popálenia!

- ▶ Pracovať v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu zón 0 a 20 je zakázané!
- ▶ Dodržiavať maximálny tlak (viď návod na obsluhu časť 1, Kapitola: "Technické dáta")!
- ▶ Použiť výlučne energiu stlačeného vzduchu!



VAROVANIE

Šibajúca tlakovo-vzduchová hadica pri otvorení rýchlospojky!

- ▶ Pevne držať tlakovo-vzduchovú hadicu!



VAROVANIE

Pri údržbových prácach, opravách, výmene trysky, naplnení/dopĺňaní farby platí:

- ▶ Odpojiť tlakovo-vzduchovú hadicu!
- ▶ Urobiť prístroj beztlakovým!



VAROVANIE

Hluk počas prevádzky.

- ▶ Noste chránič na uši!



VAROVANIE

Vírenie prachu, tekutín, nečistôt počas prevádzky.

- ▶ Noste ochranné okuliare!



VAROVANIE

Vznik rozstreku farby a výparov z rozpúšťadla!

- ▶ Priestory dobre prevzdušniť!
- ▶ Používať respirátor a ochranný odev!
- ▶ Farby a rozpúšťadlá nedostať do kontaktu s očami a pokožkou!



VAROVANIE

Možný elektrostatický náboj!

- ▶ Použiť antistatickú tlakovo-vzduchovú hadicu!
- ▶ Uzemniť tlakovo-vzduchovú hadicu!



POZOR

Zakopnutie!

Tlakovo-vzduchové hadice, ktoré sú vedené po zemi

- ▶ Strániť sa resp. dodržiavať!



UPOZORNENIE

Pri využití

Materiálových tlakových nádob

- ▶ dodatočne dodržujte návod na obsluhu k tlakovým nádobám!

①

- Chráňte seba, ostatné osoby, zvieratá, predmety a Vaše životné prostredie prostredníctvom vždy dôležitých ochranných opatrení, zaučenie prístrojov a opatrenia aby sa predišlo poškodeniu zdravia, predmetov, hodnôt, škodám na

životnom prostredí alebo nebezpečenstvám úrazu.

- Oddýchnutý, koncentrovaný, zabezpečiť vecnú prevádzku.
- Opravy smú byť realizované len Schneider Druckluft GmbH, alebo nimi schválenými servisnými partnermi.
- **Zakázané:** Manipulácie; využitie na iné účely; núdzové opravy; iné zdroje energie; odstrániť bezpečnostné zariadenia alebo tieto poškodiť; použiť pri netesnostiach alebo prevádzkových poruchách; žiadne originálne náhradné diela; uvedený prípustný pracovný tlak prekročiť o (max.+10%); pracovať bez ochranného oblečenia; prevážať, udržiavať, opravovať, nechať bez dohľadu pod tlakom; používať iné/nesprávne mazadlá; fajčiť; otvorený oheň; odstrániť nálepky.
- **Zakázané:** používať, výbušné, horľave čistiace prostriedky; nesprávne odstránenie zvyšných materiálov / čistiacich prostriedkov.
- **Zakázané:** Využívanie v oblasti medicíny/ potravinárstva; nesprávne prostriedky na spracovanie; tvorba iskry.

2.4 Uvedenie do prevádzky

Pred uvedením do prevádzky:

1. Dodržiavať, technické dáta, obrázky, čísla pozícií, využitie podľa predpisov a bezpečnostné pokyny



(viď aj návod na obsluhu časť 1 kapitelo „Technické dáta“ a kapitolu „Využitie podľa predpisov“).

2. Vykonať vizuálnu kontrolu.
3. Nepoužívať pod 5°C.
4. Použiť príslušnú súpravu trysiek (obrázok 3c).
5. Dodržiavať pokyny výrobcu na prípravu farieb.
6. Naplniť materiál do nádob na farbu (viď aj návod na obsluhu časť 1).

Prípojka stlačeného vzduchu:

1. Predradiť redukčný ventil s filtrom.
2. Zatlačiť rýchl spojku tlakovo-vzduchovej hadice na vsuvku (poz. 01) (obrázok 1a).
3. Použiť sušičku, predfilter, jemný filter, a ak treba aktívny uhlíkový filter.

Prevádzka:

1. Vykonať nastavenie pracovného tlaku na redukčnom ventile s filtrom.
2. Stlačiť spúšť (Poz.02)
3. Pri používaní materiálových tlakových nádob dodržiavať nastavenia materiálu, tlaku vzduchu a návod na obsluhu časť 1 (Technické dáta).
4. Dodržiavať rovnaký odstup k striekanému objektu cca.15-25 cm.
5. Nekolísať sa, rovnomerne striekať k striekanému objektu.

Nastavenia:

1. Nastavenie okrúhleho lúča(keď existuje): Regulácia okrúhly-/široký lúč (Poz. 04) zatvorená (obrázok 2a).
 2. Nastavenie širokého lúča (keď existuje): Reguláciu okrúhly-/široký lúč (Poz. 04) otočiť smerom doľava. Šírka lúča môže byť nastavená plynulo (obrázok 2a).
 3. Nastavenie širokého lúča (keď existuje): vzduchoový uzáver (Poz. 11) otočiť, aby sa nastavil horizontálny alebo vertikálny lúč (obrázok 2b).
- ⓘ Pri striekacích pištoľiach so štrbinovým prieduchom toto nastavenie odpadá.
4. Množstvo farby sa nastaví na regulácii množstva farby (poz. 03) (keď existuje).
 5. Regulácia množstva vzduchu (Poz. 08) (keď existuje): otočenie doprava menej vzduchu (obrázok 2c).

Po použití:

1. Rýchl spojku oddeliť od vsuvky (poz. 01) (obrázok 1b).
2. Domček s príslušným čistiacim prostriedkom okamžite vyčistiť.
3. Nepoužívať žiadne halogénové rozpúšťadlá obsahujúce uhlík, trichlórmetyl,etylchlór atď.
4. Neukladať kompletne do čistiacej/ich vane/ -strojov.

Výmena nástavca trysky:

1. Striekacia pištoľ bez tlaku a vyčistená.
2. Reguláciu množstva farby (Poz.03) odskrutkovať a ihlicu trysky po obsluhu spúšte(Poz.02) vytiahnuť (obrázok 3a)

3. Vždy podľa typu striekacej pištole. Vzduchovú hlavicu(Poz.11), štrbinový prieduch(Poz. 13), alebo prírubovú maticu(Poz.06) odmontovať (viď obrázok 3a).
 4. Materiálovú hlavicu odmontovať s vhodným kľúčom (obrázok 3b).
 5. Nový nástavec trysky namontovať v opačnom poradí.
- ⓘ Nástavce trysiek sú opotrebovateľné časti, držte poruke náhradu. V zásade vymeniť celý nástavec trysky (obrázok 3c).

2.5 Údržba

Ventilový kolík jemne naolejovať.



- ▶ Na čistenie alebo mazanie nepoužívať žiadne materiály obsahujúce silikón.

2.6 Uvedenie mimo prevádzky

Skladovanie: Čisté, suché, bez prachu, nie pod 5°C.

Farby / rozpúšťadlá skladovať podľa platných zákoných predpisov.

Odstránenie: Balenie / Prístroj / použité materiály odstrániť podľa platných zákoných predpisov.

2.9 Odstránenie poruchy

Dodržiavať bezpečnostné pokyny a pokyny k údržbe!

	Porucha	Príčina	Odstránenie
A	<p>Lúč farby sa prerušuje alebo strieka nárazovo</p>	Šikmé držanie pištole	▶ Pištoľ viesť tým spôsobom, že nádoba stojí zvislo
		Voľná alebo poškodená materiálová hlavica	▶ Materiálovú hlavicu pevne naskrutkovať alebo nástavec trysky komplet vymeniť (viď obrázok 3a-c) ^{***}
		Príliš vysoká viskozita	▶ Znížiť viskozitu, použiť nástavec trysky s väčším priemerom Vykonať opravu
		Prevzdušnenie v príklope alebo uzáver kvapkannia zanesený (Poz.09 resp.14)	▶ Vyčistiť****

2.7 Servis náhradných dielov

Aktuálny popis explózie a náhradných dielov našich produktov sú Vám k dispozícii na našej Webovej stránke www.schneider-airsystems.com/td/. So špeciálnymi otázkami sa obráťte na Schneider Druckluft Service vo Vašej krajine (adresa v prílohe servisu) alebo Vášho predajcu.

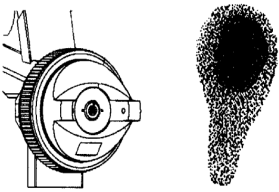
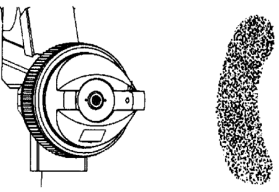


2.8 Záručné podmienky

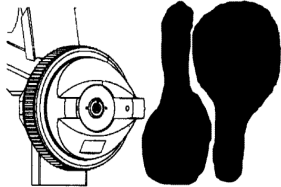
Základ pre uplatnenie nároku na záruku: celý prístroj v originálnom stave/ doklad o kúpe.

Podľa zákonných predpisov dostanete na materiálové a výrobné chyby:

privátne použitie 2 roky;
remeselnícke využitie 1 rok

Vylúčené zo záručných podmienok sú: opotrebované časti/spotrebované časti; nevhodné používanie; preťaženie/nesprávny tlak; manipulácia/používanie na iné účely; nedostatočná/chybná/ žiadna údržba alebo mazanie; poruchy spôsobené nárazom/ usadeninami prachu; neprípustný/nesprávny spôsob práce; zlý zdroj energie; nesprávne/nedostatočne pripravený stlačený vzduch; nedodržanie návodu na obsluhu; zlý spracovateľský/pracovný prostriedok.

	Porucha	Príčina	Odstránenie
B	Obráz striekania existuje len čiastočne 	Vzduchová hlavica (Poz.11) znečistená alebo poškodená	► Vyčistiť ^{****} alebo vymeniť kompletný nástavec trysky (vid' obrázok 3a-c) ^{***}
		Farba sa lepí na trysku alebo časti sú poškodené	► Vyčistiť ^{****} alebo vymeniť kompletný nástavec trysky (vid' obrázok 3a-c) ^{***}
		Ihlica trysky je poškodená	► Kompletný nástavec trysky vymeniť (vid' obrázok 3a-c) ^{***}
C	Nepravdivý obraz farby s tvorbou kvapiek 	Tryska znečistená alebo poškodená	► Vyčistiť ^{****} alebo vymeniť kompletný nástavec trysky (vid' obrázok 3a-c) ^{***}
		Pracovný tlak (dynamický tlak) príliš malý	► Zvýšiť pracovný tlak (dynamický tlak). Dodržať maximálny pracovný tlak*
		Príliš vysoká viskozita	► Znížiť viskozitu alebo zvýšiť tlak materiálu (Poz.18)
		Vzduchová hlavica(Poz.11) znečistená	► Vyčistiť ^{****}
D	Nerovnomerné nahromadenie materiálu 	Pracovný tlak (dynamický tlak) príliš vysoký	► Pracovný tlak* znížiť
		Voľný alebo poškodený štrbinový prieduch	► Štrbinový prieduch (Poz.13) pevne naskrutkovať alebo vymeniť nástavec trysky
		Vzduchová hlavica alebo trysky zanesená farbou	► Vyčistiť ^{****} alebo vymeniť kompletný nástavec trysky (vid' obrázok 3a-c) ^{***}
		Príliš nízka viskozita	► Zvýšiť viskozitu, použiť nástavec trysky s menším priemerom
		Výkon kompresora príliš nízky	
		Šírka lúča príliš veľká	► Znížiť šírku lúča (Poz.4)
E	Koncentrované nahromadenie materiálu v strede 	Príliš veľa nanášaného materiálu	► Použiť menší nástavec trysky. Znížiť množstvo farby (Poz.03) Znížiť tlak materiálu (Poz.18)
		Pracovný tlak (dynamický tlak) príliš malý	► Zvýšiť pracovný tlak (dynamický tlak). Dodržať maximálny pracovný tlak*
		Príliš vysoká viskozita	► Znížiť viskozitu alebo zvýšiť tlak materiálu (Poz.18)

	Porucha	Príčina	Odstránenie
F	Jednostranne posunutý obraz striekania 	Znečistené alebo deformované vrtania na rohoch vzduchovej hlavice	► Vyčistiť**** alebo vymeniť kompletný nástavec trysky (viď obrázok 3a-c)***

*K odstráneniu poruchy: Prebrať informácie z kapitoly "Technické dáta" návod na obsluhu časť 1 !

**viď kapitolu: "Využitie podľa predpisov" návod na obsluhu časť 1!

***K odstráneniu poruchy: Čítať kapitolu: "Uvedenie do prevádzky"!

****K odstráneniu poruchy: Čítať kapitolu: "Údržba" !

Obráťte sa prosím v prípade potreby na našich servisných pracovníkov, viď posledná strana.

2.10 REACH

REACH je nariadenie o chemikáliách, platné od roku 2007 v celej Európe. Ako „následný používateľ“, teda ako výrobca produktov, sme si vedomí našej povinnosti informovať našich zákazníkov. Aby ste boli vždy

informovaní o najnovšej situácii a o možných látkach, ktoré sú uvedené aj v zozname látok, zriadili sme pre vás nasledujúcu internetovú stránku:

www.schneider-airsystems.com/reach

Service

Deutschland

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
D-72770 Reutlingen

☎ +49 (0) 71 21 9 59-2 44

☎ +49 (0) 71 21 9 59-2 69

E-Mail: service@tts-schneider.com

Schweiz

Tooltechnic Systems (Schweiz) AG
Moosmattstrasse 24
8953 Dietikon

☎ +41 - 44 744 27 27

☎ +41 - 44 744 27 28

E-Mail: info-ch@tts-schneider.com

Österreich

Tooltechnic Systems GmbH
Lützowgasse 14
A-1140 Wien

☎ +49 (0) 7121 959-156

☎ +49 (0) 7121 959-151

E-Mail: austria@tts-schneider.com

Slowakei / Slovensko

Schneider Slovensko
Novozamocka 165
SK-94905 Nitra

☎ 00421 / 37 / 6 522 775

☎ 00421 / 37 / 6 522 776

E-Mail: schneider@schneider-nr.sk

Tschechien / Česká Republika

Schneider Bohemia, spol. s.r.o.
Sulkov 555
CZ-33021 Líně

☎ +420 377 911 314

☎ +420 377 911 005

E-Mail: info@schneider-bohemia.cz

Ungarn / Magyarország

Schneider Légtechnika Kft.
Rákóczi u. 138
HU-7100 Szekszárd

☎ 0036 / 74 / 41 21 62

☎ 0036 / 74 / 31 92 14

E-Mail: info@schneider-legtechnika.hu

Frankreich / France

Tooltechnic Systems E.U.R.L
Marque Festool
47 Grande Allée du 12 Février 1934
Noisiel
77448 Marne La vallée Cedex 2

☎ (+33) -1- 60 06 64 30

☎ (+33) -1- 60 06 62 26

E-Mail: bkru@tts-festool.com

Niederlande / Nederland

Tooltechnic Systems BV
Coenecoop 715
2741 PW Waddinxveen
Postbus 39
2740 AA Waddinxveen

☎ (0031) 182 -621 9 40

☎ (0031) 182 -621 9 49

E-Mail: info-nl@tts-festool.com

Polen / Polska

Tooltechnic Systems (Polska) Sp.z.o.o.
ul. Mszczonowska 7
05-090 RASZYN, Janki k. W-wy

☎ +48 - 22 711 41 61

☎ +48 - 22 720 11 00

E-Mail: info-pl@tooltechnicsystems.com

Spanien / España

TTS Tooltechnic Systems, S.L.U.
Paseo de la Zona Franca 69-73
E-08038 Barcelona

☎ +34 93 264 3032

☎ +34 93 264 3033

E-Mail: info-es@tts-schneider.com

Россия / Rossiya

Tooltechnic Systems
ул. Красноказарменная, 13
111250, Москва

☎ (007) -495- 72195 85

☎ (007) -495- 361 22 09

E-Mail: info@tooltechnic.ru

<http://www.schneider-airsystems.com>